umbro
QUARZ UHREN

Bedienungsanleitung und Garantie

Willkommen in der Welt der umbro -Uhren

Ihre **umbro**-Uhr ist ein Präzisionsinstrument, an dem Sie bei normalem Gebrauch viele Jahre lang Spaß haben werden. Diese Uhr hält extremen Schlägen oder Erschütterungen nicht stand.

BATTERIEN

Die Batterie sollte etwa alle achtzehn Monate ersetzt werden. Es sind Spezialwerkzeuge dies erforderlich, um die Batterie zu ersetzen, und dies sollte ausschließ lich durch seriöse Juweliere oder gleichwertige Verkaufsstellen ausgeführt werden.

WICHTIG: Versuchen Sie nicht, die Batterie selbst zu wechseln, da Ihre Garantie sonst die Gültigkeit verliert.

BEDIENUNGSANLEITUNG

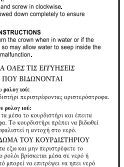
Einstellen der Uhr den Stellknopf vorsichtig herausziehen und im Uhrzeigersinn drehen. Wenn die Zeitrichtig eingestellt ist, den Stellknopf wieder hineindrücken.

HINWEIS: Nicht am Stellknopf ziehen, wenn er herausgedrückt ist.

ANMERKUNG: Die Goldplatterung kann durch Waschmittel oder Parfüm angegriffen werden. Kontakt nach Möglichkeit vermeiden.

WASSERDICHTE:

- Falls Ihre Uhr nicht den üblichenweise auf der Rückseite befindlichen Vermerk "Wasserdicht" oder einen Grad von Wasserdichte, z.B. 3 ATM, trägt, ist sie NICHT wasserdicht. Bitte vermeiden Sie es, Ihre Uhr in Kontakt mit Wasser zu bringen, da das Laufwerk beschädigt werden könnte. Dies trifft meist auf Uhren zu, die als Accessoire für die festliche Garderobe gedacht sind.
- 3 ATM: Die Uhr hält gemäß ihrer Konstruktion Wasserspritzer oder Regen aus, ist aber zum Schwimmen nicht geeignet.
- 5 ATM: Die Uhr entspricht den Anforderungen von Freizeitschwimmern, z.B. im Schwimmbad beim Segeln oder Duschen. Sie ist nicht geeignet für Kunstspringen vom hohen Sprungbrett, Schnorcheln, Tauchen usw.



SCREW DOWN CROWNS

Before setting watch:
Crown must be unscrewed by turning counter-clockwise.

After setting watch:
First push in crown and screw in clockwise, Crown must be screwed down completely to ensure water resistance,

SCREW CROWN INSTRUCTIONS
Do not pull out or turn the crown when in water or if the watch is wet. Doing so may allow water to seep inside the watch and cause a malfunction.

ΝΕΟ ΤΜΗΜΑ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ

ΚΟΥΡΔΙΣΤΗΡΙΑ ΠΟΥ ΒΙΩΝΟΝΤΑΙ

Πριν τη ρύθμιση του ρολογιού κας:
Ξεβιδώστε το κουμπαστήρι περιστρέφοντας αριστερόστροφα.

Μετά τη ρύθμιση του ρολογιού κας:
Πρώτα πιέστε προς τα μέσα το κουμπαστήρι και έπειτα βιδώστε δεξιόστροφα. Το κουμπαστήρι πρέπει να βιδωθεί εντελώς για να διασφαλιστεί η αντοχή στο νερό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΒΙΔΩΜΑ ΤΟΥ ΚΟΥΡΔΙΣΤΗΡΙΟΥ

Μην τραβάτε προς τα έξω και μην περιστρέφετε το κουμπαστήρι όταν το ρολόι βρίσκεται μέσα σε νερό ή είναι βρεγμένο. Αυτό μπορεί να επιτρέψει να έρει νερό μέσα στο ρολόι και να προκαλέσει προβλήματα στη λειτουργία του.

- 10 ATM: Die Uhr ist geeignet zum Schwimmen, Segeln, Duschen und Baden und übersteht niedrige Sprünge wie z.b. im Schwimmbad, aber sie ist NICHT zum Tauchen geeignet.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Bitte bedienen Sie weder Knöpfe noch die Aufzugskrone, während die Uhr in Kontakt mit Wasser ist,
- Bitte bedenken Sie. daß ein Sprung in ein Schwimmbecken den Druck auf Ihre Uhr kurzfristig bedeutend erhöhen kann. Es kann sein, daß das Einlauchen in ein Becken größeren Druck auf Ihre Uhr ausübt als für diese vorgesehen ist.
- Große Temperaturschwankungen können vorübergehend die Genauigkeit Ihrer Uhr beeinträchtigen,
- Der Druck in ATM ist ein Prüfdruck und sollte nicht als tatsächliche Tauchtiefe angenommen werden, da Bewegungen im Wasser den Druck bei einer bestimmten Tiefe verstärken können.
- Falls Ihre Uhr mit Salzwasser in Kontakt gekommen ist, sollte sie mit frischem Wasser abgespült und sorgfältig getrocknet werden.
- Es ist nicht empfehlenswert, Uhren mit Lederbändern regelmäßig im Wasser zu tragen.

umbro QUARZ GARANTIE

Durch die Bestimmungen dieser Garantie werden dem Kunden Rechte zugestanden, die über die gesetzlichen Verbraucherrechte hinausgehen. Die gesetzlichen Verbraucherrechte werden durch die Garantiebedingungen nicht angetastet oder eingeschränkt. Auf Ihre **umbro**-Uhr geben wir eine 24 monatige Garantie für Material-oder Konstruktionsfehler, beginnend am Tag des Erwerbs.HINWEIS: Von der Garantie ausgeschlossen sind: Bruch durch unsachgemäße Behandlung, falsche Benutzung oder Unfälle. Eindringen von Wasser mit Ausnahme von Uhren, die als wasserdicht ausgewiesen sind. Batterien elektronischer Uhren; Ersatz von (Leder-) Armbändern, Uhrgläsern und das Anlaufen von Armbändern oder Gehäusen.

umbro
QUARTZ WATCHES

Garanzia e istruzioni per l'uso

Benvenuti nel mondo degli orologi umbro

Questo orologio **umbro** è uno strumento di precisione realizzato per durare nel tempo in normali condizioni d'impiego. Non è resistente a colpi o vibrazioni eccessive e non è a tenuta stagna Ove non sia specificato diversamente,avere cura di non immergerlo in acqua.

BATTERIA

La batteria è di tipo standard e ha una durata di circolo mesi circa. La sostituzione prevede l'uso di utensili speciali e puo' essere effettuata da qualsiasi gioielliere e/o orologiaio abilitato allo scopo.

IMPORTANTE: Eventuali guasti derivanti dalla sostituzione della batteria effettuata da persone diverse da rivenditori abilitati annulla la Garanzia dell' orologio.

ISTRUZIONI PER l'USO

Regolazione dell'ora: Estrarre con cautela il bottone di carica e ruotarlo in senso orario, fino all'assolutamente della lancetta in corrispondenza dell' ora esatta, indi spingere il bottone nella posizione chiusa.

NOTA: Non forzare il bottone di carica prima di averlo estratto.

PRECAUZIONI: Evitare il contatto della placcatura in oro dell' orologio con detergenti e profumi.

GARANZIA DELL' OROLOGIO AI QUARZO umbro

Le condizioni della presente Garanzia si aggiungono ai diritti legali del Consumatore e non limitano o influiscono su tali diritti.

Il presente orologio **umbro** è garantito 24 mesi per eventuali difetti di fabbricazione.

NOTA: La garanzia non include quanto segue:

- Rottura causata da cattivo uso
- Guasti dovuti ad infiltrazioni di acqua. (ad eccezione degli orologio contrassegnati sulla cassa dalla dicitura "Water resistant".)
- Sostituzione pile
- Sostituzione di cinturini in cuoio o metallo, vetri, cristalli,
- Ossidazione dei cinturini in metallo o della cassa,

VASTSCHROEVEN VAN DE KRONEN

Voordat u het horloge instelt
moet u de kroon losschroeven door hem tegen de richting van de klok in te draaien.

Na het instellen van het horloge:
Druk eerst de kroon in en schroef daarna met de richtingvan de klok mee. De kroon moet volledig vastgeschroefd zijn om waterdicht te zijn.

AANWIJZINGEN VOOR HET VASTSCHROEVEN VAN DE KROON
Trek de kroon niet uit wanneer het horloge in water of nat is. Als u dit doet, dan kan water het horloge binnendringen en een defect veroorzaken.

NOUVELLE SECTION POUR TOUTES LES GARANTIES COURONNES VISSABLES

Avant de régler la montre:
La couronne doit être dévissée en la tournant en sens anti-horaire.
Après avoir réglé la montre:
Repoussez tout d'abord la couronne et vissez en sens horaire. La couronne doit être vissée complètement pour assurer la résistance à l'eau.

INSTRUCTIONS DE VISSAGE
Il ne faut ni tirer ni tourner la couronne dans l'eau ou si la montre est mouillée car ceci risque de provoquer une infiltration d'eau à l'intérieur de la montre et d'entraîner son mauvais fonctionnement.

DREHKRONEN
Vor Stellen der Uhr:
Krone gegen den Uhrzeigersinn hinausdrehen,
Nach Stellen der Uhr:
Krone hineinschieben und im Uhrzeigersinn drehen. Die Krone muss ganz eingedreht sein, damit die Uhr wasserdicht ist.
HINWEISE ZUM EINDREHEN
Krone nicht ziehen oder drehen, wenn sich die Uhr im Wasser befindet oder nass ist, da sonst Wasser in die Uhr gelangen und Störungen verursachen kann.

NUOVA SEZIONE PER TUTTE LE GARANZIE

CORONE A VITE
Prima di regolare l'orologio:
La corona deve essere svitata facendola ruotare in senso antiorario.
Dopo avere regolato l'orologio:
Per prima cosa spingere la corona verso l'interno ed avvitarla in senso orario. La corona deve essere ravvitata completamente per assicurare l'impermeabilità al acqua.

ISTRUZIONI PER LA CORONA A VITE
Non estrarre o girare la corona quando ci si trova nell'acqua o se l'orologio è bagnato. Diversamente l'acqa potrebbe penetrare all'interno e causare un cattivo funzionamento dell'orologio.

ENROSCAMENTO DE COROAS

Antes de acertar o relógio:
A coroa tem de ser desenroscada rodando-a para a esquerda,
Depois de acertar o relógio:
Primeiro empurre a coroa para dentro e enrosque-a para a direita. A coroa tem de ficar completamente enroscada para assegurar resistência á água.

INSTRUÇÕES DE COMO ENROSCAR A COROA
Não puxe a coroa para fora nem a enrosque quando está dentro de água ou se o relógio estiver molhado, Se fizer isso pode deixar entrar água para dentro do relógio e provocar uma avaria,

CORONAS DE ROSCA
Antes de poner la hora del reloj:
La corona se debe desenroscar haciéndola girar en sentido antihorario.
Después de poner la hora del reloj:
Apretar la corona hacia dentro y hacerla girar en sentido horario. La corona debe estar bien girada para que el reloj sea impermeable.

INSTRUCCIONES PARA CORONAS DE ROSCA
No sacar hacia fuera la corona ni girarla cuando el reloj esté en contacto con el agua ya que podría entrar agua dentro y se estropearía el reloj,

SETTING TIME AND DATE

To set the time:
1. PULL out crown to C position,
2. TURN crown either way to correct time,
3. PUSH in crown to A position.

To set the date:
1. PULL out crown to B position.
2. TURN crown counter clockwise or towards you to correct date,
3. PUSH in crown to A position,
NOTE: The date changes automatically every 24 hours,

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ

Για να ρυθμίσετε την ώρα:
1. ΤΡΑΒΗΞΤΕ το κουμπαστήρι προς τα έξω στην θέση Γ.
2. ΠΕΡΙΣΤΡΕΨΤΕ το κουμπαστήρι προς τα μια ή την άλλη κατεύθυνση για να ρυθμίσετε την ώρα.
3. ΠΙΕΣΤΕ το κουμπαστήρι να επανέλθει στην θέση Α.

Για να ρυθμίσετε την ημερομηνία:
1. ΤΡΑΒΗΞΤΕ το κουμπαστήρι προς τα έξω στην θέση Β.
2. ΠΕΡΙΣΤΡΕΨΤΕ το κουμπαστήρι αριστερόστροφα ή προς το μέρος σας για να διορθώσετε την ημερομηνία.
3. ΠΙΕΣΤΕ το κουμπαστήρι να επανέλθει στην θέση Α.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ημερομηνία αλλάζει αυτόματα κάθε 24 ώρες.

INSTILLEN VAN DE TIJD EN DE DATUM

Voor het instellen van de tijd:
1. TREK de kroon uit tot stand C.
2. DRAAI de kroon in een van de beide richtingen tot de juiste tijd.
3. DRUK de kroon terug tot stand A.

Voor het instellen van de datum:
1. TREK de kroon uit tot stand B.
2. DRAAI de kroon tegen de richting van de klok in of naar u toe totdat u de correcte datum bereikt
3. DRUK de kroon terug tot stand A.

N.B.: De datum verandert automatisch elke 24 uur.

REGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

Réglage de l'heure:
1. TIREZ la couronne jusqu'à la position C.
2. TOURNEZ la couronne dans un sens ou dans l'autre jusqu'à l'heure correcte.
3. REPOUSSEZ la couronne jusqu'à la position A.

Réglage de la date:
1. TIREZ la couronne jusqu'à la position B.
2. TOURNEZ la couronne en sens anti-horaire ou vers vous pour corriger la date.
3. REPOUSSEZ la couronne jusqu'à la position A.
NOTE: La date change automatiquement toutes les 24 heures.

UHRZEIT UND DATUM EINSTELLEN

Uhrzeit einstellen
1. ZIEHEN Sie die Krone bis zur Position C heraus,
2. DREHEN Sie die Krone zum Verstellen der Uhrzeit in eine beliebige Richtung,
3. SCHIEBEN Sie die Krone bis zur Position A hinein,

Datum einstellen
1. ZIEHEN Sie die Krone bis zur Position B heraus,
2. DREHEN Sie die Krone zum Verstellen des Datums gegen den Uhrzeigersinn bzw. zu sich hin,
3. SCHIEBEN Sie die Krone bis zur Position A hinein, HINWEIS: Das Datum wechselt alle 24 Stunden automatisch,

IMPOSTAZIONE DELL'ORA E DELLA DATA

Per regolare l'ora:
1. ESTRARRE la corona sulla posizione C,
2. GIRARE la corona nella direzione desiderata per regolare l'ora,
3. SPINGERE la corona sulla posizione A,

Per impostare la data:
1. ESTRARRE la corona sulla posizione B.
2. GIRARE la corona in senso antiorario o verso se stessi per regolare la data,
3. SPINGERE la corona sulla posizione A.
NOTA: La data cambia automaticamente ogni 24 ore,

ACERTO DE HORA E DATA

Para acertar a hora:
1. PUXE a coroa para fora para a posição C,
2. RODE a coroa em qualquer sentido para acertar a hora,
3. RODE a coroa para a posição A.

Para acertar a data:
1. PUXE a coroa para fora para a posição B,
2. RODE as coroa para a esquerda,
3. EMPURRE a coroa para a posição A.
NOTA: A data muda automaticamente em cada 24 horas,

CÓMO PONER LA HORAY LA FECHA

Para poner la hora:
1. SACAR la corona a la posición C,
2. GIRAR la corona en cualquier dirección para corregir la hora.
3. EMPUJAR la corona hacia dentro a la posición A.

Para poner la fecha:
4. SACAR la corona a la posición B,
5. GIRAR la corona en sentido antihorario para corregir la fecha.
6. EMPUJAR la corona hacia dentro a la posición A.
NOTA: la fecha cambia automáticamente cada 24 horas.

RETAILERS STAMP

LOCAL SERVICE CENTRE/ LOCAL DISTRIBUTOR

timewear

guarantee & instructions

For service in the UK post to:
Time Track Services
P.O. Box 10774,
Birmingham, B14 4ZQ,
United Kingdom.
Tel: 0121 436 1397

Purchased from _____

Date of Purchase _____

Model No. _____

Owner's name _____

Address _____

_____

Telephone No. _____

Please allow 28 days for repair.

L129,88UM

umbro
QUARTZ WATCH

Guarantee and instructions

Welcome to the World of umbro watches.

Your **umbro** watch is a precision instrument designed to give years of pleasure under normal use. It will not withstand extreme shocks or vibration.

BATTERIES

The battery should be replaced about every eighteen months. Battery replacement requires the use of special tools and should only be carried out by reputable jewellers or similar outlets.

IMPORTANT: Do not attempt to replace the battery yourself as this invalidates your guarantee.

The consumer has a significant role to play in reducing the impact of waste electrical and electronic equipment, batteries and accumulators on the environment, through re-using or recycling such articles. Some batter ies and accumulators and some of the components used in electrical and electronic equipment may contain hazardous substances that can damage the environment and present a risk to human health if not properly disposed of.

The crossed out wheelie bin symbol on this product is to remind you that waste electrical and electronic products,batteries and accumulators should not be disposed of with household waste.

If you are unable to re-use or recycle your article it should be disposed of at a civic amenity site/local authority recycling facilities.

OPERATING INSTRUCTIONS

To set the watch: Pull the crown (Winder) out gently and turn it clockwise. When the correct time is reached simply push the crown back.

PLEASE NOTE: Do not wind the crown when it is pushed back.

NOTE: The gold plating can be affected by detergents or by perfume. Avoid contact where possible.

Water Resistance.

- If your watch is not marked, usually on the back of the case, with either the words "Water Resistant" or a degree of water resistance e.g. 3 ATM, then it is NOT water resistant. Care should be taken to avoid getting the watch wet as damage to the movement may result. This usually applies to watches designed for 'dress or cocktail' type wear.
- 3 ATM The watch is designed to withstand accidental splashing or rain but it is NOT suitable for swimming.
- 5 ATM The watch is designed to withstand leisure type swimming i.e. swimming baths, yachting and taking a shower, It is NOT designed to withstand sports high board diving, scuba type diving etc.,
- 10 ATM The watch is designed to withstand swimming, yachting, taking a shower, shallow diving e.g.swimming baths and bathing but NOT scuba diving.

General Notes.

- Do not operate buttons or the crown while the watch is in contact with water.
- Remember diving into a swimming pool can very briefly and significantly increase pressure on your watch. It may be that the action of diving into the pool increases the pressure on your watch to beyond the limits it has been designed to withstand.
- Wide variance of temperature can affect, temporarily, the time keeping accuracy of your watch.
- Pressure in ATM's is a test pressure and should not be considered as actual diving depth as movement in the water tends to increase the pressure bearing at a given depth.
- If your watch has been used in salt water it should be rinsed off in fresh water and carefully dried.
- Leather straps are not recommended for regular use in water.

umbro QUARTZ GUARANTEE

The terms of this guarantee provide rights which are in addition to the consumer's statutory rights and do not limit or otherwise affect those statutory rights.

Your **umbro** watch is guaranteed for 24 months from the date of purchase against any defects in material or construction. PLEASE NOTE that this guarantee does not cover the following:

Breakages caused from maltreatment, mishandling or accident; Water penetration except in watches marked as water protected; Batteries in electronic watches. The replacement of leather watch straps or bracelets, glass, crystal or tarnishing of watch bracelets or cases.

umbro
HORLOGES QUARTZ

Garantie en gebruiksaanwijzingen

Welkom in de wereld van umbro horloges.

Uw **umbro** horloge is een precisie-instrument waaraan u bij normaal gebruik gedurende jaren plezier zult hebben. Het kan echter niet tegen grote schokken of trillingen.

BATTERIJEN

De batterij moet ongeveer iedere anderhalf jaar worden vervangen. De batterij kan alleen met speciaal gereedschap worden vervangen dr werk mag alleen uitgevoerd worden door goede juweliers of soortgelijke firma's'. BELANGRIJK: Probeer de batterij niet zelf te vervangen aangezien uw garantie hierdoor vervalt.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Tijd instellen: Trek het speldenknopje voorzichtig naar buiten en draai het in de richting van de klok, Wanneer het horloge de juiste tijd aangeeft drukt u het knopje weer naar binnen.

N.B.: Het knopje mag niet worden gedraaid terwijl het wordt ingedrukt. N.B.: Het goudplaat kan worden beschadigd door schoonmaakmiddelen of parfum. Vermijd aanraking met deze stoffen wanneer mogelijk.

Waterbestending heid

- Wanneer het woord "waterbestending" of de graad van waterbestendigheid, b.v. 3 ATM, niet op uw horloge staat-normaal gesproken staat dit op de achterkant - dan is het NIET waterbestendig. U moet er dan zorg voor dragen dat het horloge niet nat wordt. omdat dit schade aan de beweging tot gevolg kan hebben.Normaal gesproken is dit van toepassing op horloges die voor 'cocktail-of-aankleding' ontworpen zijn.
- 3 ATM. Het horloge is ontworpen om regen of accidentele spetters te weerstaan, maar u kunt er NIET mee zwemmen.
- 5 ATM. Het horloge is ontworpen om recreatief zwemmen in b.v. een zwembad, zeilen, of douchen te weerstaan. Het is NIET ontworpen om watersport, zoals toreinspringen, duiken enz. te weerstaan.
- 10 ATM. Het horloge is ontworpen om zwemmen, zeilen, douchen, duiken in ondiep water in b.v. een zwembad, en een bad te weerstaan, maar is NIET geschikt voor duiksport.

Algemene opmerkingen.

- Gebruik de knoppen of de kroon niet terwijl het horloge in contact met water is,
- Denk eraan dat een duik in het zwembad de druk op uw horloge, voor een korte tijd, aanmerkelijk verhoogt.Het kan zijn dat het duiken de druktimiet, waarvoor uw horloge ontworpen is, overschrijdt.
- Grote temperatuurveranderingen kunnen het nauwkeurig lopen van uw horloge tijdelijk beïnvloeden,
- De druk in ATM is de testdruk en moet niet als de werkelijke duikdiepte gezien worden, omdat beweging in het water op een bepaalde diepte de druk verhoogt.
- Wanneer uw horloge in zout water gebruikt is, dan moet het met vers water afgespoeld en zorgvuldig gedroogd worden.
- Leren horlogebanden zijn niet geschikt voor regelmatig gebruik in water.

umbro KWARTSGARANTIE

De voorwaarden van deze garantie verlenen u rechten in aanvulling op de wettelijke consumentenrechten en vormen geen beperking of aantasting van deze wettelijke rechten. Uw horloge is 24 maanden vanaf de koopdatum gegarandeerd voor defecten in het materiaal of de constructie.

N.B.

Deze garantie geldt niet voor de volgende beschadigingen:

Defecten naar aanleiding van misbruik, verkeerde behandeling of ongelukken; waterpenetratie behalve bij horloges die zijn gewaarmerkt als waterproof; batterijen in elektronische horloges. De vervanging van leren horlogebanden, glas, kristal of verkleuring van horlogebanden of kast.

MONTRES
umbro QUARTZ

Garantie et mode d' emploi

Bienvenue au monde des montres umbro

Votre montre **umbro** est un instrument de précision conçu pour vous donner des années de satisfaction dans des conditions normales d'utilisation. Elle ne résistera pas aux chocs très durs ou à une très grande vibration.

PILES

La pile devrait être remplacée environ tous les dix huit mois. Le remplacement des piles se fait à l'aide d'outils spéciaux et ne doit être effectué que par des joailliers réputés ou des magasins de même réputation IMPORTANT: N'essayez pas de remplacer la pile par vous-même car ceci annule votre garantie.

MODE D'EMPLOI

Pour régler votre montre: Tirez le remontoir et tournez-le dans le sens des aiguilles. Lorsque votre montre est mise à l'heure, il vous suffit de repousser le remontoir.

VEUILLEZ NOTER: Ne remontez pas votre montre une fois quele remontoir est repoussé.

NOTE: Le revêtement plaqué-or peut être altéré par des détergents ou parfums. Il est souhaitable d'en éviter le contact.

Etanchéité

Si votre montre ne comporte pas la mention, normalement à l'arrière de la montre, "Water Resistant" (Etanche) ou bien le degré d'étanchéité, par exemple 3 ATM, cela signifie qu'elle n'est pas étanche. Prenzte soin de ne pas mouillerla montre pour ne pas endommager la mécanisme. Ceci s'applique en règle générale aux montres qui accompagnent les tenues de soirée,

- 3 ATM La montre peut supporter des éclaboussures accidentelles ou des gouttes de pluie mais elle n'est pas conçue pour être gardée lors de bains,
- 5 ATM La montre peut supporter certaines activités aquatiques telles que la natation le yachting ou les douches. Elle N'EST PAS conçue pour des sports tels que le plongeon de haut vol, la plongée sous-marine etc.

- 10 ATM La montre est conçue pour supporter des activités telles que la natation, le yachting, les douches, l'immersion en eau peu profonde (piscine ou baignoire) mais PAS pour la plongée sous-marine,

Remarques générales:

- Ne pas actionner les boutons ou la couronne lorsque la montre est au contact de l'eau,
- N'oubliez pas que plonger dans une piscine peut augmenter la pression exercée sur votre montre de façon brève mais significative. Cette pression peut dépasser les limites supportées par le mécanisme,
- Des variations importantes de température peuvent temporairement affecter la précision de votre montre,
- La pression ATM est une pression test et ne devrait pas être considérée comme une profondeur de plongée précise puisque le mouvement dans l'eau tend à accroître la pression exercée à une profondeur donnée,
- Si votre montre a été utilisée dans de l'eau salée, elle devrait être rincée à l'eau claire et soigneusement séchée,
- Les bracelets en cuir ne sont pas recommandés pour un usage fréquent dans l'eau.

GARANTIE DES MONTRES A QUARTZ umbro

Les modalités de cette garantie vous donnent des droits s ajoutant au droits statuaires du consommateur et ne limitent ou affectent ces droits statuaires. Votre montre **umbro** est garantie pendant 24 mois à partir de la date d' achat contre tout défaut quelconque de matière ou de construction. VEUILLEZ NOTER que cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants. Casses causées par le maltraitement, par la mauvaise précaution ou par accident

Pénétration de l eau sauf pour les montres dites étanches. Piles des montres electroniques. Le remplacement des bracelets de cuir, du verre, du crystal ou le désagentage des bracelets ou des boitiers de montre,

umbro
RELOJES
umbro QUARTZ

Garantía e instrucciones

Bienvenido al mundo de relojes **umbro**

Su reloj **umbro** es un instrumento de precisión diseñado para proporcionar años de placer en perfecto uso. No soporta golpes o vibraciones extremas.

PILAS

Las pilas deben ser reemplazadas cada dieciocho meses aproximadamente. El cambio de pilas requiere herramientas especiales y sólo debe llevarse a cabo por joyeros competentes o sucursales similares. Es IMPORTANTE no intentar cambiar las pilas en casa, pues esto invalidaría la garantía.

INSTRUCCIONES

Para poner en hora el reloj: Tire de la corona suavemente y gírela en dirección de las manecillas del reloj, Cuando alcance la hora correcta simplemente empuje la corona a su lugar original. NOTA: no gire la corona sin tirar de ella antes.

NOTA: El baño de oro puede deteriorarse con detergentes o perfumes. Evite contacto con estos productos en lo posible.

Resistencia al Agua

- Si en el reloj no figuran, normalmente en la parte posterior de la caja, las palabras "Resistente al Agua" o el grado de resistencia, por ejemplo 3 atmósferas, es que NO es resistente al agua. Se debe evitar mojar el reloj ya que se podría dañar el mecanismo. Normalmente esto es el caso de los relojes "de vestir"
- 3 ATMOSFERAS: el reloj está diseñado para soportar salpicaduras accidentales o lluvia pero NO es apto para nadar.
- 5 ATMOSFERAS: el reloj está diseñado para soportar actividades acuáticas de recreo, como por ejemplo, natación, navegación a vela o duchas. NO está diseñado para soportar para soportar el salto de palance deportivo, el submarinismo, etc.

- 10 ATMÓSFERAS: el reloj está diseñado para soportar la natación, la navegación, duchas e inmersiones poco profundas, como porejemplo como por ejmplo en las piscinas y baños, pero NO el submarinismo.

Observaciones generales:

- No manipule los botones o la corona mientras el reloj esté en contacto con el agua,
- Recuerde que sumergirse en una piscina puede aumentar la presión en el reloj forma significativa en muy poco tiempo. Puede que la acción de sumergirse en la piscina aumente la presión en el reloj por encima de los límites para los que está diseñado,
- Las variaciones bruscas de temperatura pueden afectar temporalmente la precisión del reloj,
- La presión en atmósferas es una presión de prueba que no debe ser considerada como la profundidad real de inmersión, ya que el movimiento en el agua tiende a aumentar la presión dada a una profundidad determinada,
- Si ha utilizado el reloj en agua salada, deberá aclararlo en agua dulce y secarlo con cuidado,
- No se recomiendan las correas de piel para uso habitual en el agua.

GARANTÍA DE umbro QUARTZ

Esta garantía le proporciona derechos adicionales a los derechos del consumidor y no limita a afecta negativamente dichos derechos estatutarios.

Su reloj **umbro** está garantizado por un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra contra cualquier defecto de fábrica,

NOTA: Esta garantía no cubre lo siguiente:

Daños debidos a descuidos, mal uso o accidentes; penetración de agua, excepto en relojes calificados de sumergibles; pilas en relojes electrónicos.

El reemplazo de correas de cuero o metálicas, cristal, piedras o decoloración del metal en correas o cajas.

ΩΡΟΛΟΓΙΑ
umbro QUARTZ

Εγγύηση και Οδηγίες Χρήσης

Καλώς ορίσατε στον κόσμο των ρολογιών **umbro**

Το ρολόι **umbro** που αγοράσατε είναι ένα όργανο ακρίβειας, σχεδιασμένο για να σας συνοδεύει χρόνια, υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. Δεν αντέχει σε υπέρμετρους κραδασμούς ή δονήσεις.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Η μπαταρία πρέπει να αντικαθιστάται περίπου κάθε δεκαοκτώ μήνες. Η αντικατάσταση της μπαταρίας απαιτεί τη χρήση ειδικών εργαλείων και πρέπει να γίνεται μόνο σε ειδικευμένο κατασκευαστικό ή άλλο παρόμοιο κατάστημα. ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην προσπαθήσετε να αντικαταστήσετε μόνοι σας τη μπαταρία, διότι αυτό ακυρώνει την εγγύησή σας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για να ρυθμίσετε το ρολόι: Τραβήξτε μαλακά το κουμπαστήρι προς τα έξω και περιστρέψτε το προς τη δεξιά. Όταν επιτύχετε τη σωστή ώρα απλά σπρώξτε το κουμπαστήρι προς τα μέσα.

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΠΡΟΣΕΞΤΕ: Μην κουρδίζετε το κουμπαστήρι όταν είναι πατημένο προς τα μέσα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η επίχρυση επιφάνεια μπορεί να επηρεαστεί από απορρυπαντικά ή άρωμα. Αποφεύγετε την επαφή όπου είναι δυνατό.

Αντοχή στο νερό.

- Εάν το ρολόι σας δεν φέρει ένδειξη, συνήθως στο πίσω μέρος της βάσης, είτε «Αδιάβροχο» ("Water Resistant") είτε με το βαθμό αντοχής π.χ. 3 ATM, τότε ΔΕΝ είναι αδιάβροχο. Πρέπει να προσέχετε να μην το βρέξετε, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μηχανισμό κίνησης. Αυτό συνήθως ισχύει για τα ρολόγια που προορίζονται για χρήση σε κατάσταση ή τρισυπόστατες εφαρμογές.
- Τα ρολόγια με την ένδειξη 3 ATM προορίζονται να αντέχουν σε τυχαία πιτσίλισμα με νερό και βροχή, αλλά ΔΕΝ είναι κατάλληλα για κολύμβηση.
- Τα ρολόγια με την ένδειξη 5 ATM προορίζονται να αντέχουν σε ερασιτεχνική κολύμβηση, δηλαδή σε πισίνα, ιστιοπλοΐα και ντους. ΔΕΝ προορίζονται για χρήση σε αθλήματα, καταδύσεις από «ζάρι», καταδύσεις με αυτόνομο σκάφανδρο (SCUBA-diving), κ.λπ.

- Τα ρολόγια με την ένδειξη 10 ATM προορίζονται να αντέχουν στην κολύμβηση, την ιστιοπλοΐα, οι ντους, τη ρηχή κατάδυση, π.χ. σε πισίνες και το καλύμμα στα δάλασσα αλλά ΟΧΙ τις καταδύσεις με αυτόνομο σκάφανδρο (SCUBA-diving).

Γενικές σημειώσεις.

- Μην χρησιμοποιείτε τα κουμπιά και το κουμπαστήρι ενόσω το ρολόι βρίσκεται σε επαφή με νερό.
- Να θυμάστε ότι η κατάδυση σε μια πισίνα μπορεί πολύ σύντομα να αυξήσει σημαντικά την πίεση στο ρολόι σας. Μπορεί η κατάδυση σε μια πισίνα να αυξήσει την πίεση στο ρολόι σας πέρα από το όριο για το οποίο προορίζεται.
- Οι μεγάλες διαφορές θερμοκρασίας μπορεί να επηρεάσουν, προσωρινά, την ακρίβεια της ώρας στο ρολόι σας.
- Η πίεση σε ATM αποτελεί πίεση δοκιμής και δεν πρέπει να θεωρηθεί ως πραγματικό βάθος κατάδυσης, καθώς η κίνηση μέσα στο νερό μπορεί να αυξήσει την πίεση που ασκείται σε ένα συγκεκριμένο βάθος.
- Εάν το ρολόι σας χρησιμοποιήθηκε σε θαλασσινό νερό πρέπει να το ξεπλύνετε με γλυκό νερό και να το στεγνώσετε προσεκτικά.
- Τα δερμάτινα λουράκια δεν συνιστώνται για τη χρησιμοποίησή σας στο νερό.

ΕΓΓΥΗΣΗ umbro QUARTZ

Οι όροι αυτής της εγγύησης παρέχουν δικαιώματα επιπρόσθετα στα νόμιμα δικαιώματα του καταναλωτή και δεν περιορίζουν αυτά επηρεάζουν με άλλο τρόπο το νόμιμα αυτά δικαιώματα. Το ρολόι σας **umbro** έχει εγγύηση για 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς για οποιαδήποτε ελαττώματα των υλικών ή της κατασκευής. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΣΗΜΕΙΩΘΕΙ ότι η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει τα παρακάτω:

Σπάσιμο που προέρχεται από κακή μεταχείριση, κακό χειρισμό ή ατύχημα. Διείσδυση νερού νερού, εκτός από τα ρολόγια που φέρουν ένδειξη αδιάβροχο. Μπαταρίες στα ηλεκτρονικά ρολόγια. Την αντικατάσταση των δερμάτινων λουριών ή των μεταλλίδ, των γυαλιών, των κρυστάλλων ή το θάμπωμα του μεταλλίδ ή των μεταλλικών περιβλημάτων του ρολογιού.